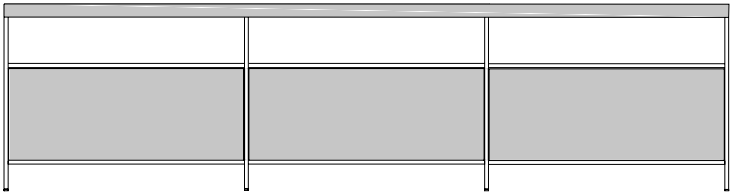
Minima 3.0 - Sideboard

mdf italia

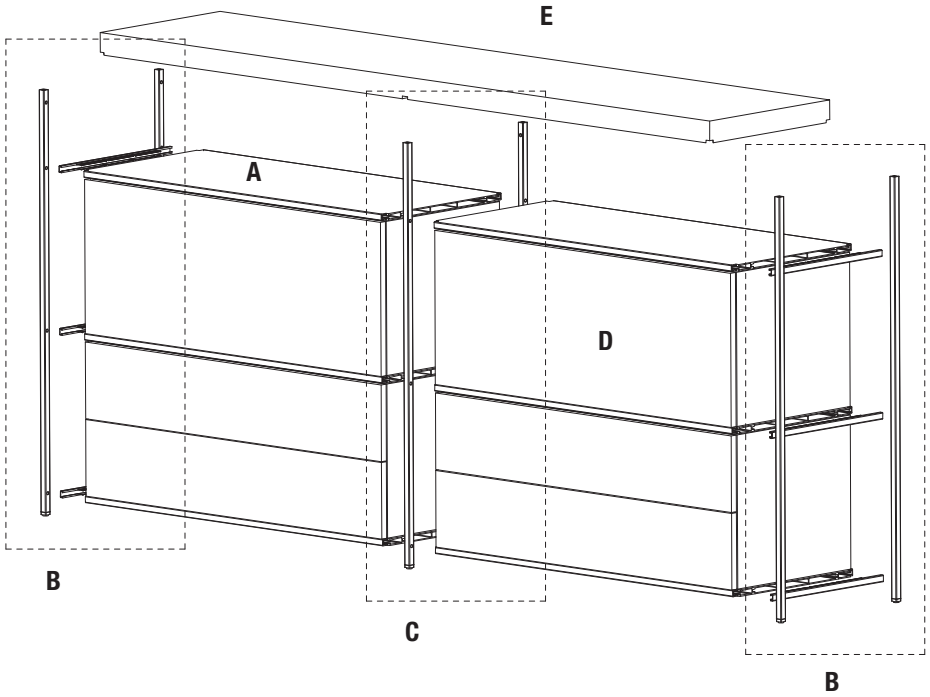
Istruzioni di montaggio
Assembly Instructions
Montageanleitungen
Instructions de montage
Instrucciones de montaje

05.2020



By Metrica - design Bruno Fattorini

MINIMA 3.0 sideboard *Metrica - design Bruno Fattorini*



ITALIANO

Composizione dei colli :

(Scatola) MENSOLA (A): 1x Kit di montaggio (1) + 1x Mensola 90/120
(Tubo) MONTANTI TERMINALI (B): 1x Kit di montaggio (2) + 4x Montanti terminali + Tappi di chiusura
(Tubo) MONTANTI INTERMEDI (C): 1x Kit di montaggio (2) + 2x Montanti intermedi
(Scatola) CONTENITORE (D): 1x Contenitore con ribalta P39/1x Contenitore con 2 cassetti P39
(Scatola) MENSOLA (E): 1x Mensola top materica + 1x Kit di montaggio (2)

ENGLISH

Contents of packages:

(Box) SHELF (A): 1x Assembly kit (1) + 1x Shelf 90/120
(Tube) END FRAMES (B): 1x Assembly kit (2) + 4x End frames + End caps
(Tube) INTERMEDIATE FRAMES (C): 1x Assembly kit (2) + 2x Wall intermediate frames
(Box) CABINET (D): 1x Cabinet with flap opening door D39/1x Cabinet with two drawers D39
(Box) SHELF (E): 1x top shelf + 1x Assembly kit (2).

DEUTSCH

Inhalt der Verpackungseinheiten:

(Schachtel) ABLAGE (A): 1x Montagekit (1) + 1x Einlegeboden 90/120
(Hülse) SEITENSTÄNDER (B): 1x Montagekit (2) + 4x Seitenständer + Abdeckkappen
(Hülse) MITTELSTÄNDER (C): 1x Montagekit (2) + 2x Mittelständer
(Schachtel) BEHÄLTER (D): 1x Behälter mit Klappe T39/1x Behälter mit zwei Schubladen T39
(Schachtel) ABLAGE (E): 1x Material-Deckplatte + 1x Inhalt Montagekit (2)

FRANÇAIS

Contenu des colis:

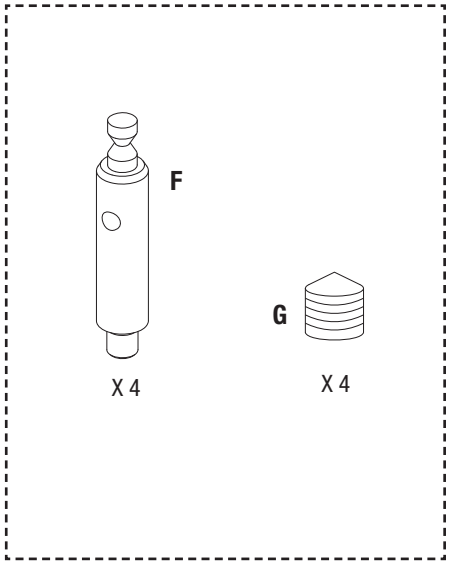
(Carton) ETAGERE (A): 1x Kit de montage (1) + 1x Etagère 90/120
(Tube) MONTANTS TERMINAUX (B): 1x Kit de montage (2) + 4x Montants terminaux + Bouchons de fermeture
(Tube) MONTANTS INTERMEDIAIRES (C): 1x Kit de montage (2) + 2x Montants intermédiaires
(Carton) RANGEMENT (D): 1x Rangements à porte abattante P39/1x Rangements à deux tiroirs P39
(Carton) ETAGERE (E): 1x étagère supérieure matière + 1x Kit de montage (2)

ESPAÑOL

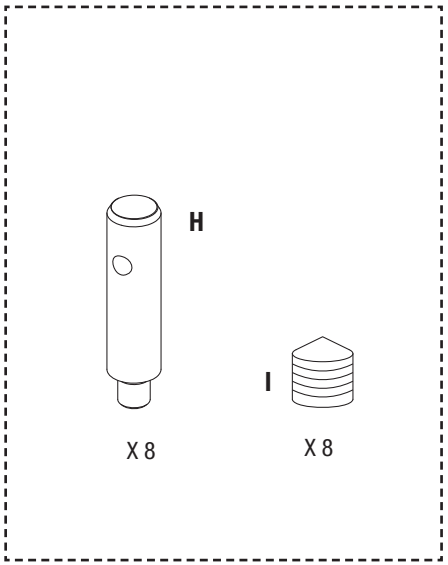
Composición de los bultos:

(Caja) ESTANTE (A): 1x Kit de montaje (1) + 1x Estante 90/120
(Tubo) MONTANTES LATERALES (B): 1x Kit de montaje (2) + 4x Montantes laterales + Tapas de cierre
(Tubo) MONTANTES INTERMEDIOS (C): 1x Kit de montaje (2) + 2x Montantes intermedios
(Caja) CONTENEDOR (D): 1x Contenedor con puerta abatible P39/1x Contenedor con dos cajones P39
(Caja) ESTANTE (E): 1x Estante superficie matérica + 1x Kit de montaje (2)

Kit di montaggio (1)
Assembly kit (1)
Inhalt Montagekit (1)
Kit de montage (1)
Kit de montaje (1)



Kit di montaggio (2)
Assembly kit (2)
Inhalt Montagekit (2)
Kit de montage (2)
Kit de montaje (2)



ITALIANO

Composizione Kit di montaggio

Kit di montaggio (1): - Tiranti (F)
- Grani di fissaggio (G)

Kit di montaggio (2): - Tiranti (H)
- Grani di fissaggio (I)

ENGLISH

Contents of assembly kits

Assembly kit (1): - Tie rods (F)
- Grub screws (G)

Assembly kit (2): - Tie rods (H)
- Grub screws (I)

DEUTSCH

Inhalt Montagekit

Montagekit (1): - Einschraubdübel (F)
- Gewindestifte (G)

Montagekit (2): - Einschraubdübel (H)
- Gewindestifte (I)

FRANÇAIS

Contenu Kit de montage

Kit de montage (1): - Goujons (F)
- Vis sans tête bout cône (G)

Kit de montage (2): - Goujons (H)
- Vis sans tête bout cône (I)

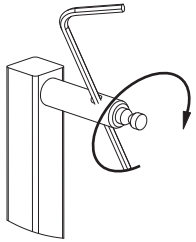
ESPAÑOL

Composición Kit de montaje

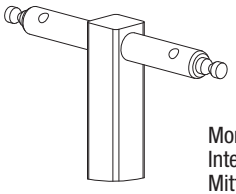
Kit de montaje (1): - Tirantes (F)
- Pasadores de fijación (G)

Kit de montaje (2): - Tirantes (H)
- Pasadores de fijación (I)

A

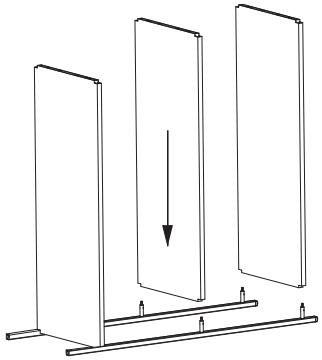


Montante terminale
End frame
Seitenständer
Montant terminal
Montante lateral



Montante intermedio
Intermediate frame
Mittelständer
Montant intermédiaire
Montante intermedio

B



ITALIANO

Fasi di montaggio

A) Avvitare manualmente tutti i tiranti sui montanti e serrarli utilizzando un cacciavite o una chiave a brugola.

B) Appoggiare a terra due montanti terminali avendo cura di non rovinare le superfici e inserire le mensole in tutte le posizioni.

ENGLISH

Installation steps

A) Hand-screw all the tie rods onto the frames and tighten them down with a screwdriver or an Allen wrench.

B) Place two end frames on the floor. Be careful not to scratch the surfaces. Install the shelves.

DEUTSCH

Montageschritte

A) Alle Einschraubdübel per Hand in die Ständer schrauben und mit einem Schraubenzieher oder Inbusschlüssel festziehen.

B) Zwei Seitenständer auf den Boden legen. Darauf achten, dass die Oberflächen nicht beschädigt werden. Die Einlegeböden entsprechend positionieren.

FRANÇAIS

Phases de montage

A) Visser à la main tous les tirants sur les montants et les serrer au moyen d'un tournevis ou d'une clé Allen.

B) Poser au sol deux montants terminaux en veillant à ne pas abîmer les surfaces et insérer les étagères dans toutes les positions.

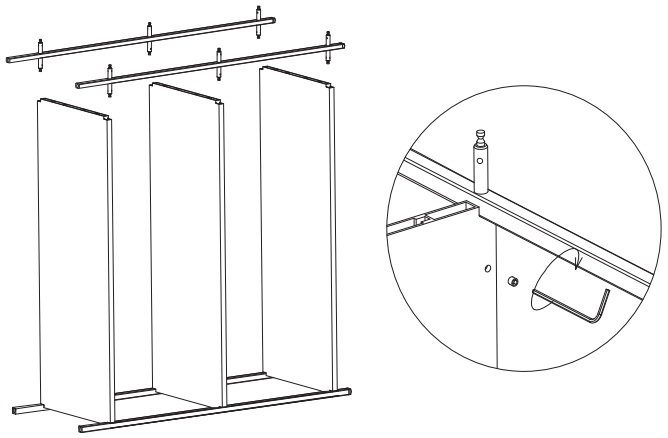
ESPAÑOL

Fases de montaje

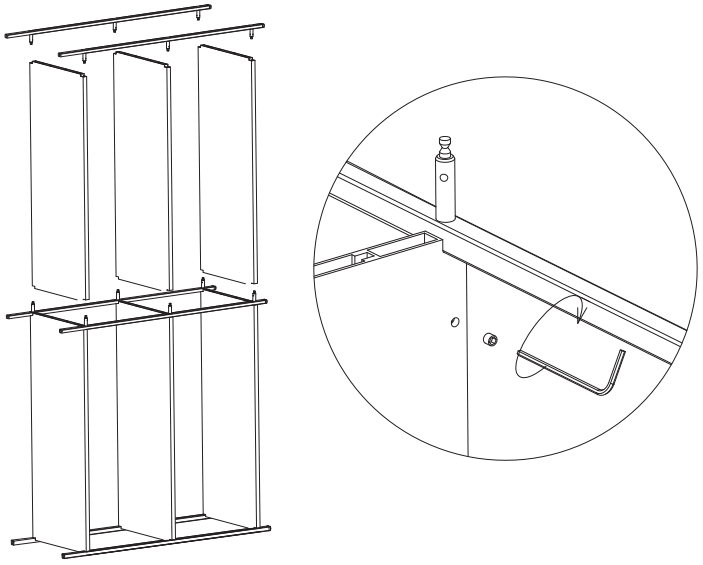
A) Enroscar manualmente todos los tirantes en los montantes y apretarlos utilizando un destornillador o una llave Allen.

B) Apoyar en el suelo dos montantes laterales procurando no dañar las superficies e introducir los estantes en todas las posiciones.

C



D



ITALIANO

C) Inserire due montanti intermedi e serrare tutti i grani con chiave a brugola.

D) Inserire le mensole e i due montanti terminali rimanenti e serrare tutti i grani con chiave a brugola.

ENGLISH

C) Mount the two intermediate frames and tighten down all grub screws with an Allen wrench.

D) Install the shelves and the two end frames remaining and tighten down all grub screws with an Allen wrench.

DEUTSCH

C) Die zwei Mittelständer einführen und alle Gewindestifte mit dem Inbusschlüssel festziehen.

D) Die Einlegeböden und die zwei Seitenständer rest positionieren und alle Gewindestifte mit dem Inbusschlüssel festziehen.

FRANÇAIS

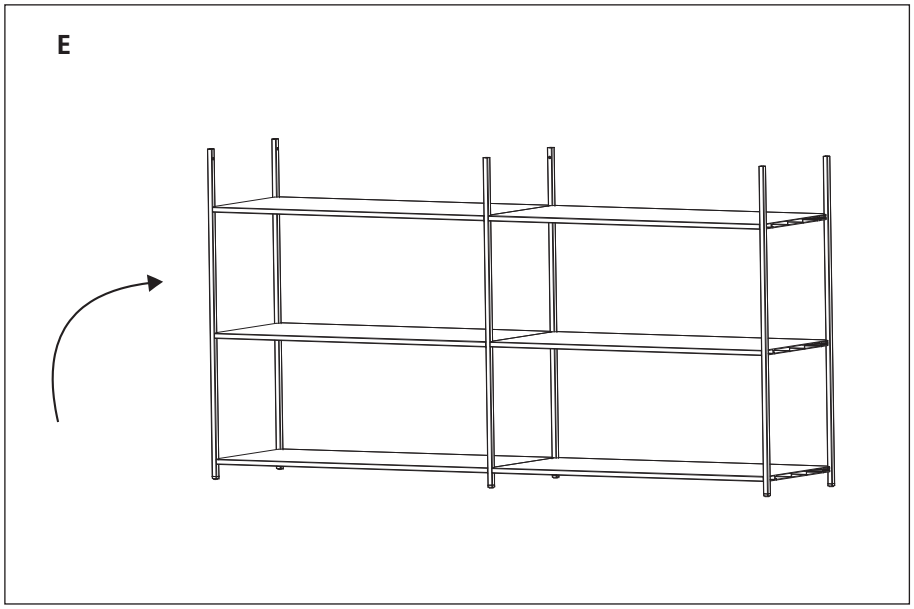
C) Insérer deux montants intermédiaires et serrer tous les vis sans tête avec la clé Allen.

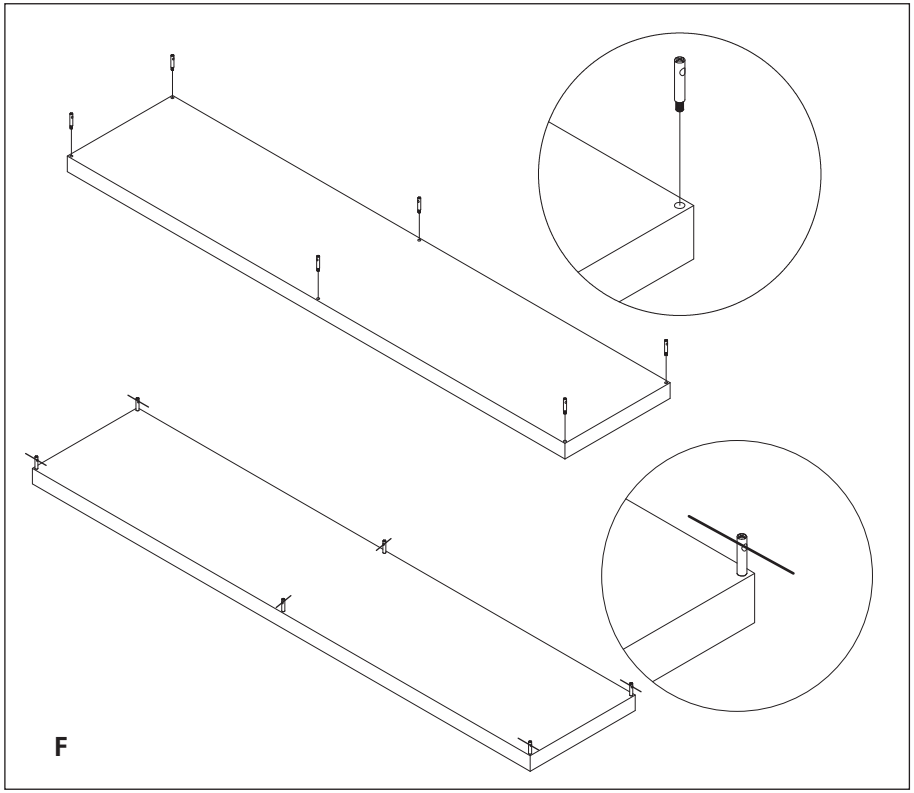
D) Insérer les étagères et les deux montants terminaux restants et serrer tous les vis sans tête avec la clé Allen.

ESPAÑOL

C) Introducir dos montantes laterales y apretar todos los pasadores con la llave Allen.

D) Introducir los estantes y dos montantes laterales remanentes y apretar todos los pasadores con la llave Allen.





ITALIANO

E) Sollevare e posizionare la struttura a terra.

F) Avvitare i perni del kit di montaggio (2) alla mensola top materica.

Attenzione: fare particolare attenzione all'orientamento dei perni come indicato in figura F.

ENGLISH

E) Lift and place the frame on the ground.

F) Screw the pins of the assembly kit (2) to the material top shelf.

Attention: pay particular attention to the orientation of the pins as shown in the image F.

DEUTSCH

E) Heben Sie die Struktur an und legen Sie sie auf dem Boden.

F) Schrauben Sie die Stifte des Montagesatzes (2) an die Materialdeckplatte ein.

Achtung: Achten Sie besonders auf die Ausrichtung der Stifte wie in Abb. F.

FRANÇAIS

E) Soulever et positionner la structure au sol.

F) Visser les goujons sans tête du kit de montage (2) sur l'étagère matière.

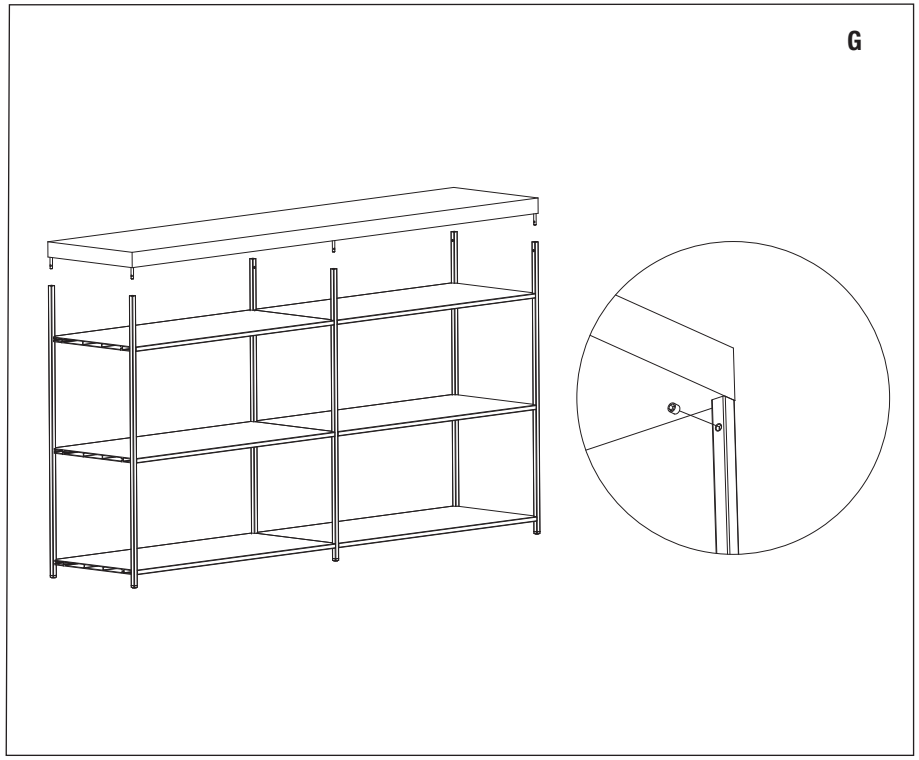
Attention: prêter une attention particulière à la direction des goujons sans tête, comme indiqué sur l'image F.

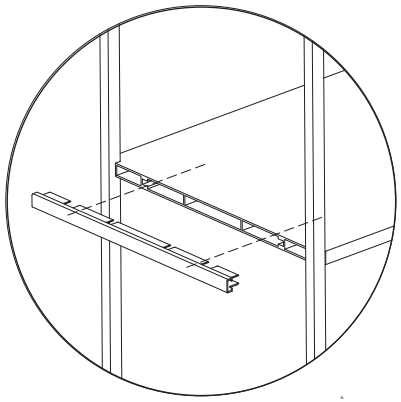
ESPAÑOL

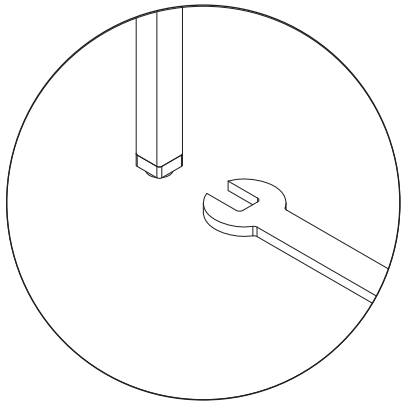
E) Levantar y colocar la estructura en el suelo.

F) Atornillar los pasadores del kit de ensamblaje (2) al estante superior matérico.

Atención: prestar especial atención a la orientación de los pasadores como se muestra en la figura F.




H


I

ITALIANO

G) Appoggiare la mensola top materica sopra la struttura e serrare i grani con una chiave a brugola.

H) Inserire a pressione i tappi di chiusura alle estremità delle mensole.

I) Mettere in bolla la libreria regolando i piedini con una chiave inglese del 15.

ENGLISH

G) Place the top material shelf on the frame and fix the grains with an allen key.

H) Press the end caps onto the ends of the shelves.

I) Level the bookcase by adjusting the feet with a no. 15 wrench.

DEUTSCH

G) Legen Sie die obere Materialdeckplatte auf die Struktur und befestigen Sie die Inbusschrauben mit einem Inbusschlüssel.

H) Die Lochabdeckungen an den Enden der Regalböden aufsetzen.

I) Das Regal nivellieren, indem man die Füße mit einem 15-er Schraubenschlüssel einstellt.

FRANÇAIS

G) Appuyer l'étagère matière sur la structure et visser les goujons sans tête au moyen de la clé Allen.

H) Insérer par pression les bouchons de fermeture sur les extrémités des étagères.

I) Vérifier que la bibliothèque soit à niveau en réglant les pieds avec une clé anglaise de 15.

ESPAÑOL

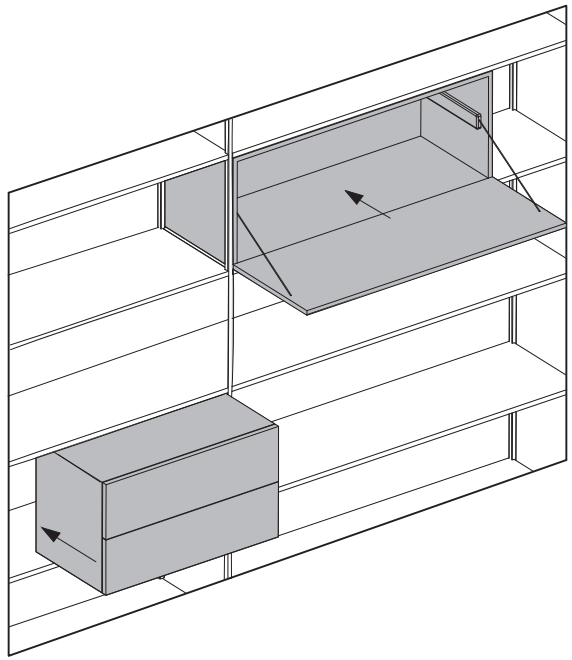
G) Apoyar el estante superior matérico sobre la estructura y fijar los pasadores con una llave Allen.

H) Introducir a presión las tapas de cierre en las extremidades de los estantes.

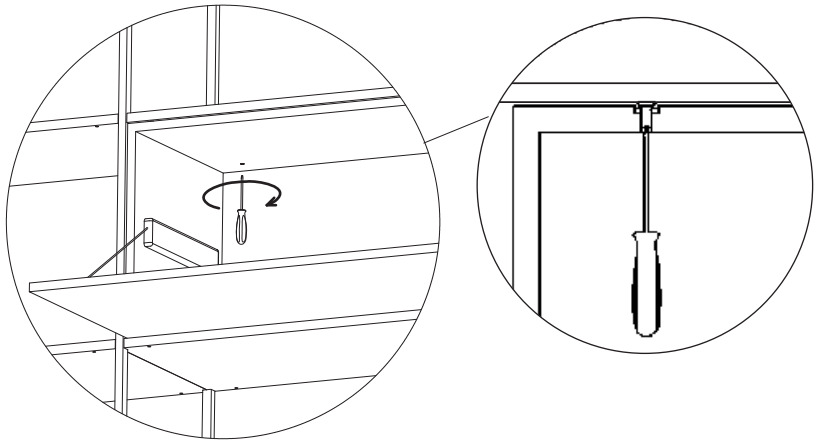
I) Nivelar la librería regulando las patas con una llave inglesa del 15.

CONTENITORI
STORAGE UNITS
SCHRANKELEMENTE
ELEMENTS DE RANGEMENT
CONTENEDORES

A



B



ITALIANO

A) I contenitori si inseriscono nella struttura già montata semplicemente in appoggio.
Si raccomanda di posizionare i contenitori con cassetti nella parte bassa della libreria
B) Una volta inserito e posizionato il contenitore avvitare dall'interno i grani anti-ribaltamenteo. Effettuare pochi giri di cacciavite portando il grano a contatto con il ripiano superiore.
Nel caso di CONTENITORE CON CASSETTI, estrarre prima i cassetti (vedi pagine successive).

NOTA
L'inserimento dei contenitori con ribalta o cassetti L90/120 è OBBLIGATORIO.
Per un corretto uso della struttura si consiglia il posizionamento dei cassetti nella parte inferiore della stessa

ENGLISH

A) Storage units are simply placed on the fully assembled bookcase. It is recommended to place storage units with drawers at the bottom of the bookcase.
B) After a storage unit has been inserted and positioned, tighten the internal grub screws that prevent the unit from tipping over.
Rotate the screwdriver a few turns until the grub screw hits the upper shelf.
When installing a storage UNIT WITH DRAWERS, pull out the drawers first (see following pages).

NOTES
Cabinets with flap opening door or drawers L90/120 mandatory to be added
For a proper use, we suggest to install the drawers at the bottom of the unit.

DEUTSCH

A) Die Schrankelemente werden ohne Befestigung in das bereits montierte Regal eingeführt.
Es wird empfohlen, Schrankelemente mit Schubladen im unteren Bereich des Regals zu positionieren.
B) Nach der Positionierung und Anbringung des Schrankelements die Kippschutzbolzen von innen anschrauben. Dabei nur wenige Umdrehungen mit dem Schraubenzieher durchführen, bis der Bolzen den oberen Regalboden berührt. Bei SCHRANKELEMENTEN MIT SCHUBLADEN müssen die Schubladen vorher entfernt werden (siehe nachfolgende Seiten).

ANMERKUNGEN
Behälter mit Klapptür oder Schubladen B90 / 120 zwingend hinzuzufügen, aus Stabilitätsgründen.
Wir empfehlen für eine korrekte Nutzung der Struktur eine Anbringung der Schubladen im unteren Bereich.

FRANÇAIS

A) Les éléments de rangement s'insèrent dans la structure déjà montée, simplement en appui.
Il est recommandé de placer les éléments de rangement avec tiroirs au bas de la bibliothèque.
B) Après avoir inséré et placé l'élément de rangement, visser depuis l'intérieur les vis sans tête anti-renversement.
Donner quelques tours de tournevis en mettant la vis sans tête en contact avec l'étagère supérieure.
En cas de RANGEMENT AVEC TIROIRS, extraire d'abord les tiroirs (voir pages suivantes).

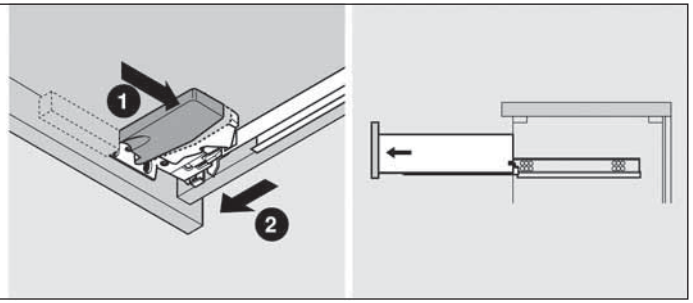
NOTES
L'insertion des caissons avec porte ou tiroirs L90/120 est obligatoire
Pour une bonne utilisation de la structure, il est recommandé de positionner les tiroirs sur la partie basse.

ESPAÑOL

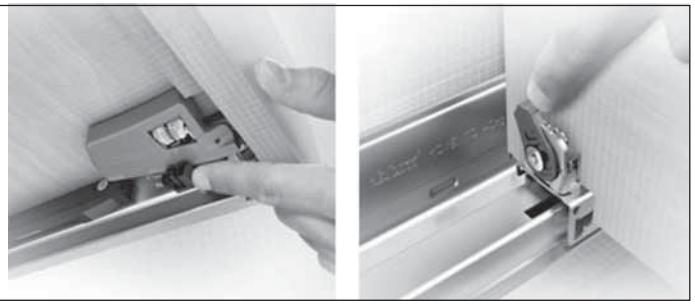
A) Los contenedores se introducen en la estructura ya montada simplemente apoyándolos.
Se recomienda colocar los contenedores con cajones en la parte inferior de la librería.
B) Una vez introducido y colocado en su sitio el contenedor, enroscar desde el interior los pasadores anti-vuelco.
Efectuar pocas vueltas de destornillador hasta que el pasador entre en contacto con el estante superior.
Si se trata de un CONTENEDOR CON CAJONES, extraer primero los cajones (vea páginas siguientes).

NOTAS
La inserción de los contenedores con puerta abatible o cajones A90/120 es obligatoria
Para utilizar correctamente la estructura, se aconseja colocar los cajones en la parte inferior de la misma

C



Regolazione verticale
Vertical adjustment
Höheneinstellung
Réglage vertical
Regulación vertical



Regolazione laterale
Lateral adjustment
Seitliche Einstellung
Réglage latéral
Regulación lateral

ITALIANO

CONTENITORE A CASSETTI: Regolazioni

C) Per rimuovere il cassetto tenere premute contempo-raneamente le maniglie arancio poste sotto il cassetto e sollevarle dalle guide.

ENGLISH

STORAGE UNIT WITH DRAWERS: Adjustments

C) To remove the drawer, hold down the orange handles under the drawer at the same time and lift the drawer off the guides.

DEUTSCH

SCHRANKELEMENTE MIT SCHUBLADEN: Einstellungen

C) Um die Schublade zu entfernen, gleichzeitig die orangefarbenen Griffe unter derselben gedrückt halten und sie aus den Führungen heben.

FRANÇAIS

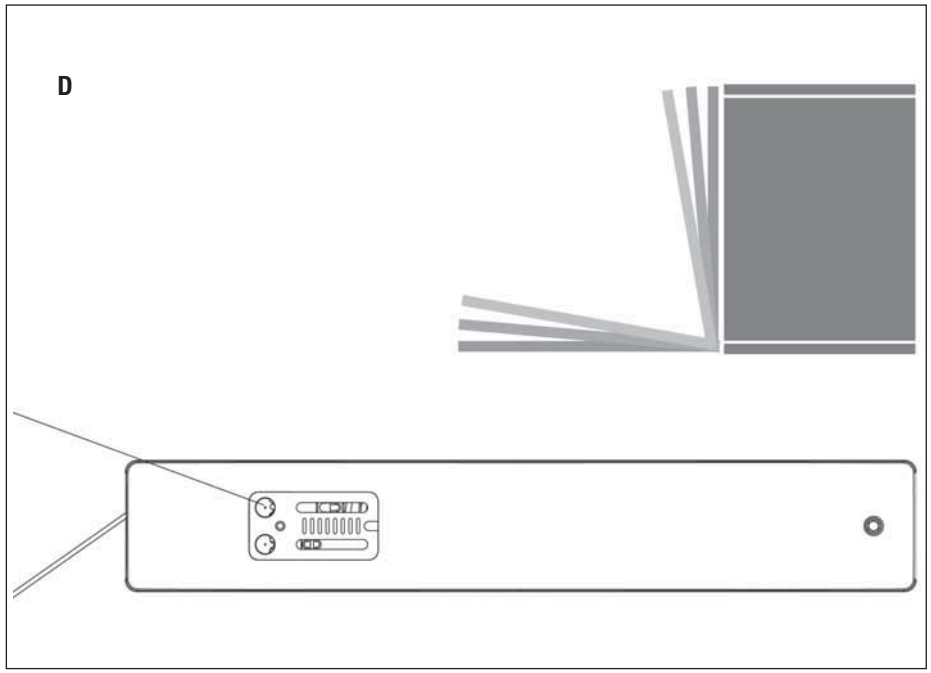
ELEMENT DE RANGEMENT A TIROIRS : Réglages

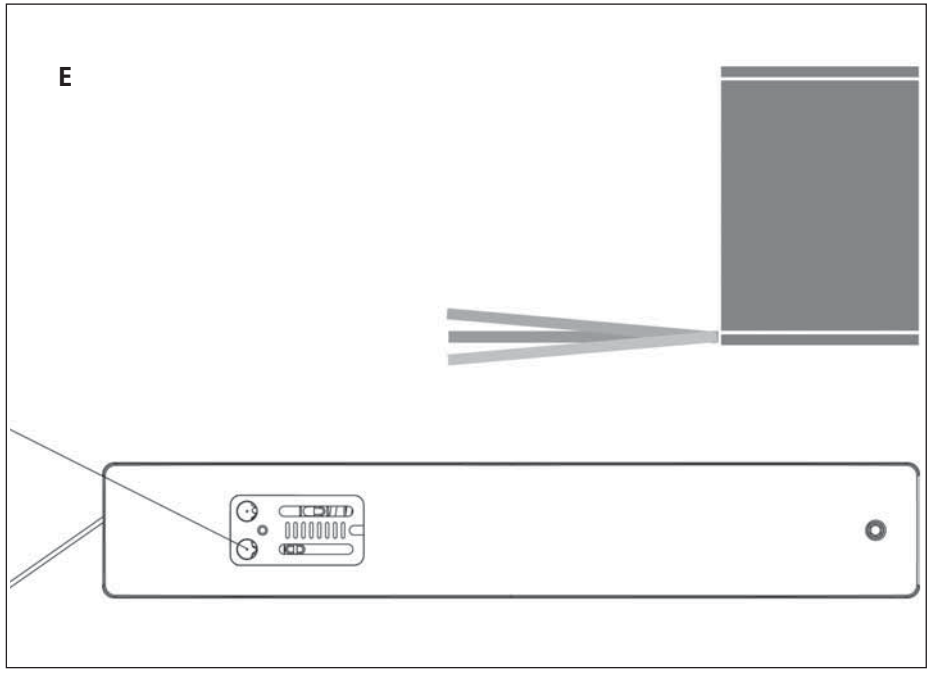
C) Pour retirer le tiroir maintenir simultanément enfoncées les poignées oranges situées sous le tiroir et le soulever des glissières.

ESPAÑOL

CONTENEDOR CON CAJONES : Regulaciones

C) Para extraer el cajón apretar simultáneamente los tiradores de color naranja situados debajo del cajón y levantarlos de las guías.





ITALIANO

CONTENITORE A RIBALTA: Regolazioni

D) Regolazione forza apertura e chiusura anta
Utilizzare cacciavite PH2-PZD2

E) Regolazione angolo di apertura
Utilizzare cacciavite PH2-PZD2

ENGLISH

STORAGE UNIT WITH FLAP DOOR: Adjustments

D) Adjustment of door opening and closing force
Use screwdriver PH2-PZD2

E) Regulation of opening-angle
Use screwdriver PH2-PZD2

DEUTSCH

SCHRANKELEMENT MIT KLAPPE: Einstellungen

D) Einstellung der Türöffnungs- und Schließkraft
Schraubenzieher PH2-PZD2

E) Einstellung des Öffnungswinkels
Schraubenzieher PH2-PZD2

FRANÇAIS

ELEMENT DE RANGEMENT ABATTANT : Réglages

D) Réglage intensité ouverture et fermeture de la porte
Utiliser tournevis PH2-PZD2

E) Réglage de l'angle de ouverture
Utiliser tournevis PH2-PZD2

ESPAÑOL

CONTENEDOR ABATIBLE: Regulaciones

D Regulacion fuerza de apertura y cierre puerta
Emplear destornillador PH2-PZD2

E) Regulacion angulo de apertura
Emplear destornillador PH2-PZD2

Minima 3.0 - Sideboard

For cleaning and maintenance, please see the information on the website www.mdfitalia.it

ISO 14001
BUREAU VERITAS
Certification